

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 74 (1947)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Samelon  
**Autor:** Féli  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-226303>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

tense le charme du Pays d'Enhaut et de Lavaux... dans la langue de Mistral...

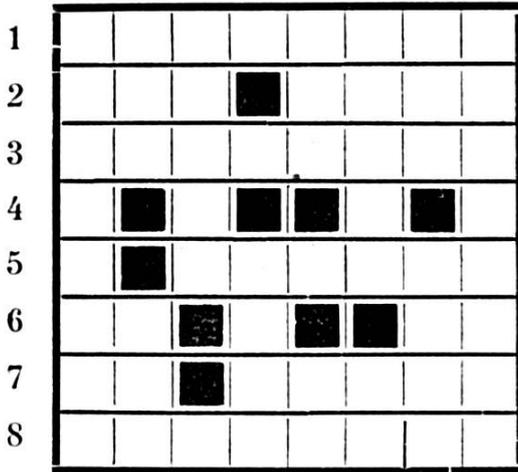
Et c'est sur un salut de l'Association patoisante de Fribourg transmis par M. Richoz, et un autre du Jura... faut-il dire encore Bernois ? de M. Bernard Pégaitaz, médecin-dentiste à Saignelégier... que se termina ce premier congrès patoisant du vingtième siècle...

## Mots croisés

à la mode de chez nous

par C. Gy

1 2 3 4 5 6 7 8



*Horizontalement :*

1. Quand elle s'emmode, rien à faire pour lui couper le sifflet.
2. Prie, comme disaient les latins. — Pour un frère, c'était une rude pouette bête.
3. Il faut tout le temps qu'il barjaque et ne peut rien garder pour lui.  
— — —
5. Supprima les crouilles pour donner plus de force aux bonnes.
6. Bouts de bec. — *A rebours* : marque le passage du contrôleur.
7. On le donne à la fanfare juste avant le morceau. — Elle ne suffit pas pour enmourdzer une pedze.
8. Sorte de mari qui fait souvent crousser son gouvernement.

*Verticalement :*

1. Laisse sortir l'odeur du boiton, mais retient les caïons.
2. Ne suffit pas, à elle seule, pour faire un domaine. — Le cantonal fait plaisir à l'orateur, le fédéral le comble.
3. Ne montre pas de grandes dispositions d'esprit.
4. Le bien du voleur (sans la dernière lettre).
5. En là, pas en ça. — Conjonction.
6. Bossu qui fait souvent parler la poudre. — Initiales des deux bouts d'une ligne de chez nous.
7. Nous, on l'appelle la tschaffe ou la cofia. — Pouette explication à laquelle on préfère la lutte suisse.
8. Rudement enquinée.

La solution sera publiée dans le prochain numéro.

\* \* \*

**Solution du problème paru dans le N° 1**

*Horizontalement.* — 1. Liberté. — 2. Toc. Ane. — 3. Chenit. — 4. OE. Tur. — 5. Cancoire. — 6. Lu. Un. — 7. En. Frein. — 8. EE. Pâtre.

*Verticalement.* — 1. Râclée. — 2. IT. Aune. — 3. Bocon. — 4. Echee. FP. — 5. Oura. — 6. Tantinet. — 7. Eniur (ruine) Ir. — 8. Etrenne.

### SAMELON

Dein mon dzouveno tein, l'ei y avâi au veladzo dè San-Lédzi on hommo qu'on lâi desâi Samelon. Allâvè todolon ein dzornâ. N'irè pas on soûlon, mâ ne crétzivé pas au fond dau verro. Lo mîmo seimbliâvè sor quemin on t'ir, mâ vo verrâi que n'irè pas adi tant sor.

On yâdzo que revegnâi dè la vegnè, lo patron lâi dit dainsè :

- Samelon, baille-mè ci l'uti !
- Tiè que t'a de ?
- Samelon, baille-mè ci l'uti !!
- Tiè que t'a de ??
- Samelon, baille-mè ci l'uti !!!
- Tiè que t'a de ???
- Samelon, vein bâire on verro !
- Bein se te vô.

*Féli à Jeannot.*